The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 40 TUESDAY, MAY 24, 1983 TORONTO, ONT.

Vancouver invites Japan atomic bomb medical team

VANCOUVER — Vancouver city council agreed recently to issue an official invitation to a Japanese medical team to visit this city in June to examine survivors of the Hiroshima and Nagasaki atomic bombs.

"It's very important that they come here," according to Kinuko Laskey, president of the Canadian Society of Atomic Bomb Survivors.

"The medical team is already coming to Seatle, and the people here need help."

She said there are 16 survivors of the atomic blasts living in Vancouver, mainly in the east side.

City council decided unanimously to contribute $500 toward the medical team's expenses in Vancouver.

Laskey said her group is trying to raise money for the visit by selling buttons with the survivor symbol – a folded paper swan – and showing films of the horrors of nuclear war.

Laskey said she and other survivors want their medical records updated by these doctors who have had extensive experience treating victims of the atomic bomb in Japan.

The group has obtained accreditation from the B.C. College of Physicians and Surgeons and permision to use the Mount St. Joseph Hospital facilities for the examinations.

Lifting the stigma of 'disloyalty'

by Bill Hosokawa

The report of the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians, released Feb. 24 after a year and a half of work, shows beyond doubt the wisdom of having gone the commission route in the search for redress.

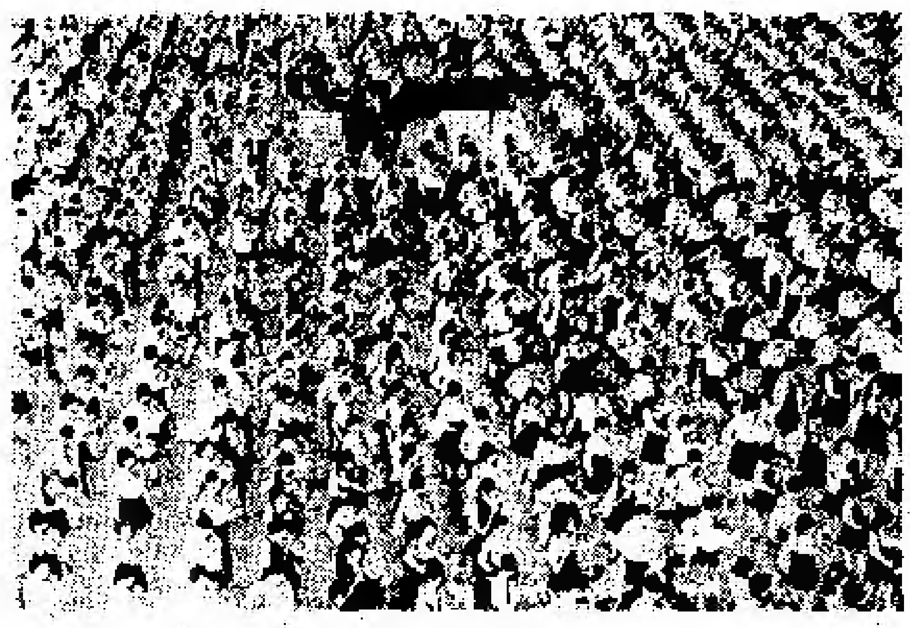
After hearing testimony from more than 700 witnesses and poring over stacks of documents for months, the Commission published a 467-page report on its findings. The Commission concluded that there had been no military necessity for rounding up and evacuating the 110,000 ethnic Japanese who lived on the West Coast, that "racial prejudice, war hysteria and failure of political leadership" was responsible, and a "grave injustice" had been done.

Of course those of us who were the victims knew that an injustice had been done, and we believed that race prejudice, war hysteria and failure of political leadership were responsible.

But it is one thing for us to make these charges on the basis of our feelings, and a totally different thing to have these charges made after thorough investigation by a high level Commission approved by Congress, appointed jointly by Congress and the President, and provided with tax funds with which to carry out its mission. The Commission report has a credibility that cannot be challenged.

One point emerging from the Commission report that

(Cont. on page two)



No. Not ants, but little musicians!

TOKYO — 3,000 children in harmony. Young Japanese violinists perform in the 29th Suzuki Method Concert recently at Budokan Martial Arts Hall in Tokyo. The children, aged three and up, came from all over the country to show their talent in the annual mass concert. They are taking violin lessons under the Suzuki Method, pioneered by Junichi Suzuki, president of the Institute for Children's Talent Education.

Toronto J.C. Cultural Centre Annual Meeting slated June 6th

TORONTO — The Annual General Meeting of the members of the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre will be held on Monday, June 6th, 1983, in the West Room beginning at 8 p.m.

Agenda includes:

(1) Message from the President, (2) Minutes of June 7th, 1982, general meeting, (3) Treasurer's Report, (4) Administrator's Report, (5) Caledon Project Report, (6) Appointment of Auditor for the ensuing year, (7) Election of members to the Board of Directors, (8) Appreciation to the Retiring Directors, (9) Transaction of New Business.

Members not able to be present are requested to sign a proxy available from the Centre and mail it to the Secretary, Japanese Canadian Cultural Centre, Box 191, Don Mills, Ontario, in time for the annual meeting.

Canadian Buddhists record largest growth while others lose members, says census

TORONTO – Canadian religions are loosing more followers, says a Statistics of Canada 1981 census data report released recently. But not so for the Buddhists.

Canada's Buddhists recorded the largest 10-year increase of all religious groups. Their numbers increased by 223 per cent to reach 51,995.

The number of people claiming no religious affiliation increased during 10 years by 90 per cent, reaching 1.8 million, or more than seven per cent of the population.

British Columbia had the highest percentage of people snubbing churches — 21.5 per cent. Newfoundland, at 1 per cent, was the lowest.

Ten years later, life goes on for a Nikkei Vietnam POW

AUSTIN Tx. – A Nikkei, former Vietnam war POW was recently featured in an article of the American Statesman newspaper, and he told of some of the problems he faced in readjusting to civilian life.

It has been 10 years since Terry Uyeyama, 47, got out of North Vietnam's "Hanoi Hilton" prisoner-of-war camp. Uyeyama was one of the 587 U.S. Navy and Air Force pilots who were released in February and March 1973, as part of President Nixon's negotiated peace settlement.

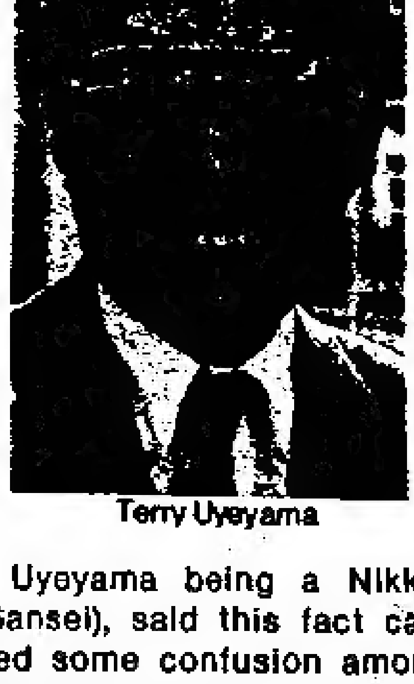
The POWs came home to a relatively short hero's welcome and a long decade of re-entry into a society that, for some, had become almost foreign to them.

Uyeyama, who lives in Austin, said, "I have no bitterness. When you are in the military, there is a good possibility you will be shot, killed or captured. It's part of the job. You are prepared to accept that fate."

Uyeyama was among the many pilots who planned military careers, men who had unshakable confidence in their own abilities. That confidence was needed during their captivity.

Uyeyama, who manages an office building in downtown Austin, spent five years as prisoner of the North Vietnamese. He was shot down in the spring of 1968 while on a low - level reconnaissance flight.

He remembers his first contact with the North Vietnamese: ' They were hitting me, but I felt no pain, and certainly no fright. It was more confusion than anything else. Your confusion then goes to despondency, feelings that you've let your family down, and all those self-incriminating thoughts."



Terry Uyeyama

Uyeyama being a Nikkei (Sansei), said this fact caused some confusion among his captors and merriment among fellow prisoners.

"At first, the Vietnamese

(Cont. on Page 2)

Miniskirts selling fast along Tokyo's trendy Takeshita St.

TOKYO. - Despite the cold Tokyo spring, miniskirts are selling fast along trendy Takeshita Street where boutiques dictate today's fashion.

The more than 50 shops display rack upon rack of minis for fashion-minded teenagers and girl watchers, too.

Most of the minis are made of cotton or linen and come to two or three inches above the knee. Some have art deco geometric prints in primary colors, others are pastels with tiered frills and flowery prints.

Price tages run from $20 to $50.

"It's freezing out but we promised each other we'd wear a miniskirt today to go shopping together," said Mariko Yamada, 17, as she and two friends paraded down the street in minis with stockings of matching colors.

Minis are most often worn with matching stockings and leg warmers.

"You can't go wrong if you team it with colored stockings or loose socks and flat slip-ons," said one boutique owner.

"Over the past decade, Japanese women have gained confidence in their physical appearance," said Toshiaki Sakai of the Madame Hanai fashion house. "And after waves of various styles of pants they have returned to a new version of minis to experiment."

"GOLF TOURNAMENT"

The Annual Ontario Japanese Invitational Golf Tournament is to be held on Civic Holiday — Sunday, July 31 and August 1, 1983, at the Fire Fighter Rolling Hills Golf Club. Cost is $50.00 plus green fees to be disbursed as $20.00 for the Banquet and $30.00 for prizes for a low gross and net in A.B.C. Flight. Handicap maximum of 27 from Ontario Golf Association Handicap or established Handicap from various Japanese Golf Clubs. Contact the following members for further information:

Sam Baba	—	261-7537 (East/West)
Jeep Seki	—	461-3466 (J.C.G.C.)
Sam Terashita	—	863-6396 (NISEI G.C.)
Frank Wakida	—	757-3054 (Club 73)
Tetsuo Iwamura	—	284-8110 (SHOKO-KAI)
Tak Tanaka	—	826-2564 (Private Clubs)

Maximum of 160 Golfers on "first entry basis" of entry fee and form. Last day of entrance is June 15, 1983.

- -

Entry Form Annual Ontario Japanese Golf Tournament

Name.. Phone..........................

Address.. Golf Club..........................

....

Postal Code.. Handicap..........................

Please send $50.00 entry fee cheque to Intario Japanese Golf Tournament (O.J.G.T.) c/o Mr. Bob Toyota, 2183 Castlestone Court, Mississauga, Ontario L5B 1X9

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

"MISTER ALUMINUM"

Installations

Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows

81971

ALCAN

MAS AIDA
Proprietor

755-6505

Maiko at Furusato
401 Bloor Street East
967-0180

You are invited to sip sake and sing along at Maiko, an authentic Karaoke Lounge. The Lounge is a haven to which Japanese businessmen ,retire, after a long day, for refreshments and a light repast in its care-free atmosphere.

Guests are provided with printed lyrics and microphones to sing the songs with full orchestral accompaniment that emanates from the Karaoke Stereo System, the only one of its kind in Canada.

Everyone sounds good; this system is echo-chambered to strengthen weak voices and adjusted to suit each singer's style.

Truly a unique Japanese experience in the best tradition.

Happy Hour: Monday – Saturday 5:00 p.m. – 7:00 p.m.

Doubles for singles prices on bar brand spirits.

Complimentary sushi tray

Printed lyrics in English & Romanized Japanese available.

An authentic Karaoke Lounge

POW . . . (Cont. from Page 1)

thought I was a Korean mercenary, then they thought I was a Japanese mercenary," he said. "But the guys really used to kid me, because I can't speak a word of Japanese."

Uyeyama said there were bright moments, even in his unfortunate situation. Shackled in chains, he watched the sun go down one evening over the lush vegetation of the rice paddies.

"It made a deep impression on me, that I could still appreciate that type of beauty," he said.

Uyeyama remains thoughtful and introspective about his imprisonment, but it does not rule his life. He stayed in the Air Force until brain surgery forced his retirement as a colonel in 1980. He is considering another career, perhaps in law.

"I was not exactly a maverick in the military, but I was pretty independent," Uyeyama said. "Leaving was like being shot down; your situation turns 180 degrees. Normally when you retire, you start planning, but I had no map to lay out. I was thrust out before I was ready."

Uyeyama said he also found it jarring when, as a returning POW, attention was lavished on him and other former POWs by the press and public. They were called upon to give speeches and interviews. They were given a plush dinner at the White House.

The attention "just started to wear me down," Uyeyama said. "A quiet period would have been more beneficial to get back together than the false life-style we accepted. I didn't prudently select what I should do. I should have just taken my family into the mountains."

Today he keeps his POW experience tucked into his background, and many of his friends do not know he was a POW, he said. And he doesn't tell them unless they ask.

"It's like a middle-aged guy thinking about when he once was an athlete," Uyeyama said. "It's ridiculous. I think the whole thing was overglorified."

He sometimes thinks about his imprisonment, but it is not an everyday reflection.

"I don't know if I've expunged it all, and sometimes my mind wanders back to some experience," he said. "Even if it is just for a split second, it leaves little imprints in your memory banks."

Uyeyama said his three daughters looked at him "very curiously" upon his return. "It was obvious there was a gulf. I'm not exactly a Prussian but being a military officer I have some qualities that lean toward the domineering. I've made a positive adjustment in that. Before, I was a staunch, compulsive personality, but now I set aside time to do things."

BILL HOSOKAWA (Continued from page 1)

needs stressing has to do with the violence that was done to the American justice system by the Evacuation. The basic American principle is that a person is considered innocent until proven guilty. In violation of this principle, the government in 1942 accused an entire ethnic group of suspected disloyalty and imprisoned it until its individual members could prove their innocence. Further, the U.S. Supreme Court found such action proper. A reversal of this finding may be the most important goal to be sought as a result of the report.

The Commission was given two responsibilities by Congress: To determine whether an injustice had been done by the Evacuation, and if so, to recommend the form of redress.

The Commission has now discharged the first responsibility. So far, it is silent on the second — and small wonder. How does anyone reach a decision as to an equitable and politically acceptable form of redress, four decades after the event, when the injustice was so gross as to defy recompense?

News reports out of Washington indicate the Commission will make some sort of recommendation before it is dissolved later this spring. It is easy to imagine that the commissioners are torn between the desire to do the right thing, and the importance of doing the practical thing. The practical thing has to do with the fact that any monetary redress would have to be approved by Congress when staggering federal budget deficits are being projected for years into the future.

Whatever the Commission decides to do, it has done the nation a great service already by unveiling the root causes of a tragic national error – the omission of human and legal safeguards, and the commission of human and legal wrongs.

The Commission's report is a fair and thorough document that should lift for all time the lingering stigma of disloyalty that has clouded the lives of the Japanese American minority.

BE BLOOD DONORS

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kanzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 336-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Donations and Pledges for the J.C. Centre Caledon Fund Drive

Toshie Yokoyama	50
Mr. Martin Kobayashi	200
Mr. Koichiro Okihiro	100
Mrs. Pat Adachi	200
Mr. George Yanai, Whitby	300
Mr. Eizo Tanaka	300
Mitsu Ito	100
Mr. Morris Masahide Ono	150
Mrs. N. Ayukawa	200
Marsha J. Furuya	225
Mrs. Kay Fujiwara	300
Mr. Masami Yamamoto	50
Mr. Mitsuru Michael Nagata	100
Mr. Rodney Ikeda	100
Anonymous	1,000
Mr. Van Hori	150
Mr. Ted Nagai	100
Mr. Tosh Moriyama	1,000
Mr. Susumu Fujiwara	50
Mrs. Mary Kayahara	100
Mr. & Mrs. Jack N. Ono	300
Mr. & Mrs. Sam Kai	300
Mr. & Mrs. Yutaka Shintani	300
Mr. Mas Endo	200
Mr. Osamu Isono	20
Mr. & Mrs. James A. Tsuji	300
Mr. & Mrs. Fred Enta	25
Mr. Bruce Kondo	10
Mr. & Mrs. Bill Tsukamoto	375
Mr. & Mrs. T. Takeuchi	150

Continued

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Minikins
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MAY 29, 1983
Regular Service
10:30 a.m. Dharma School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE — STARTING IN JUNE
Wednesday & Sunday closed. Store hours open.
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Most Japanese do, indeed, live in rabbit-hut conditions

TOKYO — It's now official: A government survey has come up with evidence that most Japanese do, indeed, live in conditions akin to rabbit hutches. And most want out.

According to results revealed recently, the third poll by the Prime Minister's Office on housing in major Japanese cities showed that more than half the renters who have no plans to move said the high cost of real estate here prevented them from making plans to buy their own houses.

The most common desire stated by those polled was the wish for more elbow room.

More than half said they had dreams of owning their own home in the quieter and roomier suburbs, but astronomical land and construction prices force most to live in tiny flats or apartments in the cities.

The government has recognized the need for decent housing as one of its priorities. "There is an urgent need to enhance the role of the home, and this government will promote such basic conditions as improved housing and community environmental facilities," Prime Minister Yasuhiro Nakasone said in his policy speech to the current Diet session.

Poll respondents expressed a desire for the government to stabilize land prices, reduce taxes and control rising construction costs.

The poll, conducted last August, questioned the heads of 5,000 households of two or more persons living within a 50-kilometer radius of Tokyo, and in the other major cities of Osaka, Kyoto, Kobe and Nagoya. Of those polled 71.8 percent answered.

Twenty percent of the respondents lived in five-room homes, 22 percent in four-room homes and 19 percent in three-room homes.

In both, modern and traditional straw-matted Japanese houses, rooms are often multi purpose, with one room serving alternately as a living-room, dining room or bedroom — depending on the time and circumstance. A typical room is between 9 and 16 square meters.

While 89 percent of the respondents said they would like to live in their own homes, only 60 percent owned their own houses, seven percent lived in condominiums and 33 percent in rental housing for economic reasons.

Forty-two percent of the respondents indicated dissatisfaction with their present homes, but 57 percent said they were satisfied with their living environment.

Fifty-four percent of the dissatisfied cited the need for a children's room.

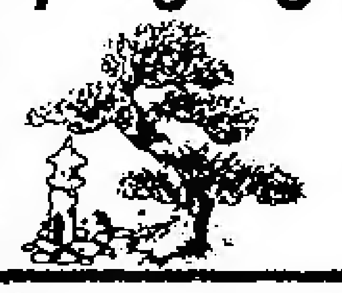
As could be expected, home owners expressed a greater degree of satisfaction than tenants.

A overwhelming portion of the renters (70 percent) lived in apartments with less than 60 square meters, while 84 percent of the homeowners had more than 60 sq. meters at their disposal.

While 41 percent indicated satisfaction living amid the convenience of the city, including a shorter commute, 53 percent said they would like to live in a single-family home in the suburbs in a better environment.

The poll's findings indicate a trend toward seeking an escape from the city. In a similar poll six years ago, 50 percent indicated a preference for the suburbs, while 42 percent chose the city.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836

• Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
• Stone lanterns
• Complete landscape maintenance
Member: Landscape Ontario

A & T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807
1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3

Supply and Install
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO ETOBICOKE
621-8802

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

学校事務職員と教員を募集します

トロント補習授業校

事務職員

学校としての活動が円滑に進展するために、誠意をもつて努力する人を求めます。
○専従事務職員として火曜日から土曜日まで勤務できる人
○日・英両語ができる人
○車の運転ができる人

教　員

児童・生徒の増加に伴い教員を募集します。
○日本の教員免許状を所有する人
○大卒・短大卒で上に準ずる人
○教育に対する熱意のある人
（上記の○印のいずれかに該当する人）
○年間毎土曜日勤務できる人

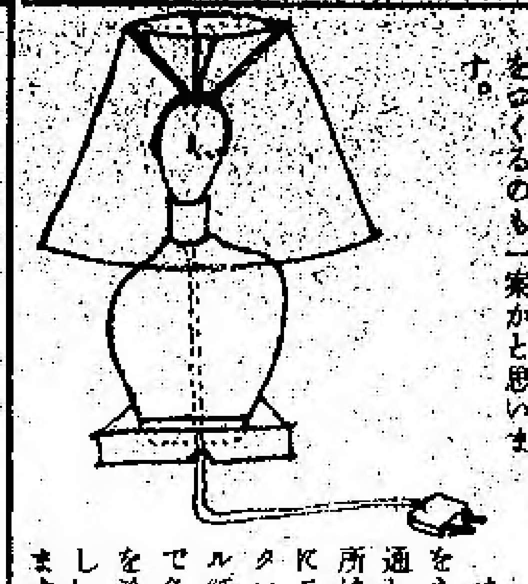
応募方法（学校事務・教員共）
○火曜日から土曜日（日・月を除く）午前9：00〜午後5：00の間
○応募締切日は5月31日
○学校事務所に連絡してください

THE JAPANESE SCHOOL OF TORONTO SHOKOKAI INC.
c/o McMURRICH JR. PUBLIC SCHOOL
115 WINONA DRIVE
TORONTO, ONTARIO M6G 3S8
TEL (416) 656-4822

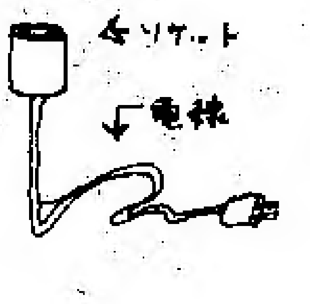
＊生活の知恵

（其の五）アンダーソン 美智子

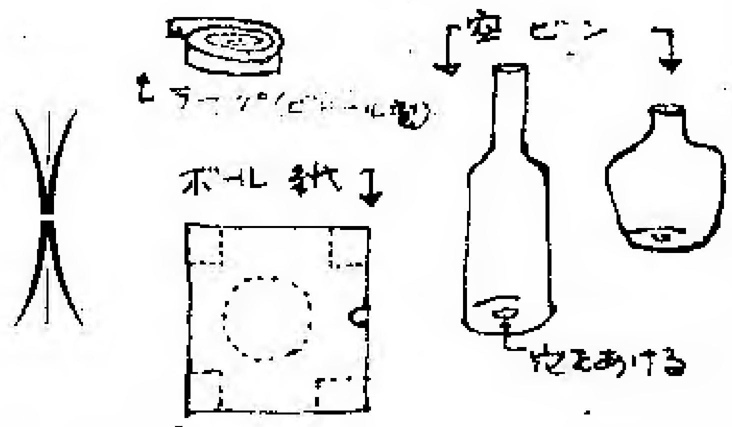
空ビンを利用して、再使用は多種多様にあります。工場へ空ビンをもどしに行くと、工場では、返ってきた空ビンを液体にして再びつくり直すとの事です。ワインの空ビンを足のマッサージに利用するとよいとも聞いています。またワインやリッカーの空ビンを利用して電気スタンドをつくるのも一案かと思います。



〔材料〕



まず空ビンの底に小さな穴をあけます。その後と電線を通します。ソケットとビンの所は、グラグラ動かないようにテープで止めます。電気スタンドの台になる所は、ボール紙でつくります。そのあとで色紙をかぶせたり、ペンキを塗ったりしますと、すばらしい電気スタンドが出来上ります。



神野テム氏個展

トロントの二世画家、神野テム氏は来る五月二十八日から六月十六日までグルンワルド画廊（スパダイナ八〇番、四階）で個展を開く。時間は火曜から土曜、午前十一時から午後六時まで。オープンデーの五月二十八日は午後二時から五時まで。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

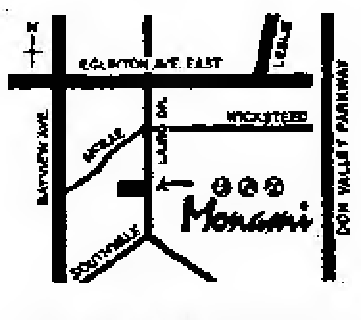
指圧
指圧道場
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（月）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。（トロント）
六五一-八〇六〇（宅）六二一-一九八九
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

＊ベストセラーズ
△「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子著
S・フイリップス共著
一部十七弗（送料含む）
△「おばさん」（英文）
ジョイ・コガワ著
一部八弗五十仙（送料含む）
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。26CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H450×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一-四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
◎日本語学校研修旅行
七月九日発ー八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便
七月十日、八月七日東京発
八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

＊家族呼び寄せ特別団体便
東京発7月23日，7月31日
カナダ・ロッキー・ツアーのオプションあり
＊児童訪日団体便
6月30日出発，8月24日帰国
お子様お一人でも参加できます。
＊ゆつくり、のんびり、注目の温泉めぐり
10月3日出発，2〜3週間
＊ぐんと近くなりました!! ＄1569.00より
トロントー東京ー香港ーホノルルートロント
＊当社発行の航空券には＄100,000の
＊航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6
Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビバーン

本陣
寿司かっぽう
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 ＜配達料五ドル
営業時間＝12時〜2時半
5時半〜10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange・SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

ぼくら天狗（五十一）

山手樹一郎

[illegible]場の案（五）

その日――。

お大名洩を帰した笠井平三郎は、急にいそがしくなった。

昨夜お夏が出逢ったという事件は、たとえ水野美濃守の意志から出ているものにもせよ、婦女誘拐にも等しい怪事であるし、して当人にその意志がないのに、いきなりお美代の方から使者が立って、脅迫がましい言辞を弄するなど、到底常識では考えられないことだ。

――おそらく水野の権力のかげにかくれて、なにかたくらんでいる黒幕があるに違いない。

まずそのかげの人物の正体をつかまなければならない。

平三郎は手先の一人を谷ッ山へ走らせて、大名洩がお夏をつれ出したという崖っぷちの下屋敷が、果して水野家のものかどうかを調べさせることにした。

一方、永代の船徳が水野家の用人西野喜左衛門からどんな掛合いをうけているか、これは徳造とは旧知の間柄だから自分で出かけて行って聞き出すのは造作もないが、万一事件に案外大きな根があるとすると、なるべく目立たない方が得策だろうと考えたので福井町の岡っ引重五郎をたのむことにした。福重はいまの北町奉行遠山左衛門尉がまだ遊人の金さんで相模屋の二階にごろごろしていた時代、度々難しい捕物を金さんに手伝ってもらったことがある。

つまり金さんとも相模屋徳造とも二十年来の附合いがあるし、もう五十を一つ二つ出たが、岡っ引としてはいい顔の親分になっている男だ。

「へえ、承知じゃした。ここのところ相模屋へもご無沙汰していますから、顔出しかたがたすぐ行って見ましょう。しかし、旦那、こいつはどうも厄介なことになりそうでござんすね」

委細を聞いた福重もさすがに稼業の勘で、眉間に深い皺をよせていた。

「うむ。おれも案外根は深いところにあるんじゃねえかと心配しているんだ。まあ、十分気をつけて働いてみてくれ」

「しかし、ここだけの話でござんすが、あんな人目につく娘を、いつまでも一人でおくからつい魔がさすんです。お夏坊も少し我ままですからね」

「いく分、そんなところもあるようだな。――そういえば重五郎、蔵前の丹波屋の方はその後どうだ。なにか変ったことはないようか」

蔵前と福井町はつい目と鼻の間だから、なにか変った事実がおこれば重五郎の地獄耳につていないはずはないのだ。

「こいつがまたおかしな話でしてね。箱根へ湯治に行っているおかみさんを呼びかえしたくらいだから、主人四郎兵衛がいなくなったのはたしかなのでしょうが、いまだに真相はかくしている。店の者にさえ、行方が知れないんじゃない、行った先はちゃんとわかっているんだから、心配するなといってある。そのくせおもだった親戚と大番頭たちが、わざとお店をさけて橋場の寮の方へ詰めきりで、おかみさんを囲んで毎日なにか相談しているんだそうで、これが人殺しとか、財産横領とかはっきりした事実が少しでも表面へ出てくれば、踏んごんで行くという手もあるんですが、いまのところ全く手のつけようがありません」

「誘拐、監禁、脅迫、そんなにおいはないのか」

「さあ、いまのところなんとも」

「とにかくただ事ではないな如才もあるまいが、この方も十分探ってみてくれ」

「かしこまりやした」

間もなく福重は乾分をつれて深川へ出て行った。

品川へ行った手先が帰ってきて、谷ッ山の崖っぷちには水野美濃守の下屋敷はない、話の場所にあるのは千五百石の旗本宮島伊織の下屋敷で、そこなら今先代伊織の若い後室の住居になっている、とわかったのはやがて八ッすぎであった。

一方、深川から帰ってきた重五郎の返事は、たしかに一昨日木挽町の水野家から西野喜左衛門という用人がきて、この十五日の夜、主人が品川の下屋敷で月見の宴を催すことになっている。その節の余興にぜひお夏の踊を所望したいという話はあった。しかしあいにくお夏は蔵前のおかみさんのお供で箱根へ出かけて留守なので、そのおもむきを話してことわっておいた、ただそれだけのことだ、というのである。

「ですから、こっちの話をしてやりますとね、船徳夫婦もびっくりして、そんな話はちっともなかった。飛んでもないことだ、お夏が厭だというんならなおさらのこと、お中ろう様だろうがお部屋さまだろうが真っ平だ、お夏はすぐ家へ引き取らしてくれって、青くなっていました」

「子煩悩だからな、無理はない。――重五郎、ことによるともう一度品川まで行ってもらわなくちゃならねえ。呉服橋までいっしょにきてくれ」

笠井平三郎は福重をつれて北の奉行所へ入った。詰所へ重五郎を待たせておいて、小姓にお奉行さまはと聞くと、いま奥へ引取って休息中だという、お耳に入れたいことがあるのだが、と取次をたのむと、よろしいそうです、御案内いたしましょう。という返事だ。

本紙購読 日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）米国日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎598-2002
☎493-2457（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会
五月二十九日（日） 午前十一時半
三位一体主日礼拝
「人間らしい人間として生きよう」
日語説教・村田豊恒牧師
101 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
五月二十九日（日） 常例法座
朝十時半 日曜学校
十一時 英語礼拝
午後一時 日本語礼拝
説教 角田昇道 開教使、不二川往来開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六-六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
五月二十八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave Toronto, Ont.

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
五月二十九日（日） 午前十一時半
三位一体主日
「霊から生れる者は霊である」
説教 河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
「自己にきびしく 他人には寛大」
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
六月五日（日） 午後二時
月次祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.,
Tel: 247-8791

金光教トロント教会
第三日曜日 午前十一時
日英両語 祥月合同霊祭
いつでもご参拝になれます。
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街八〇九番地
電話 店四六三-三四二六 家四六九-〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-3019, 326-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 日曜日 午後二時より
主義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1306
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち 西リッチモンド街一九五 電話九七七-九五一九（日曜日は休み）
日本料理 まさ チャーチ街四五九 電話九二四-一三〇三

パウエル街祭り 七月三十、三十一日に

【バン市】恒例のパウエルストリート祭りが、来る七月三十日(土)、三十一日(日)両日(午前十一時〜午後八時)にオペンヘイマー公園で開催される。

今年で第七回目になるこのお祭りは年々盛んになり、昔と現在の日本文化を紹介するのが目的である。今年はトロント日系三世のテリー・ワタダさんが特別出演して、歌ったり踊ったりすることになっている。他にも、太鼓、剣道、小林寺剣法、生け花、踊り、墨絵、砂絵等のデモンストレーションが予定されている。

一九七七年、日系百年祭の行事の一つとして始まったパウエル・ストリート祭りは、日本、米国、カナダ全地域からの演芸達者の協力をもって発展を続けており、日系社会ばかりでなくカナダ人にとっても楽しい年間行事として成長している。

会場となっているオペンヘイマー公園はむかしはパウエル・グランドとも呼ばれ、かつてはバンクーバーの日系社会の歴史的場所である。この思い出の地で、踊り、浮、尺八のような日本の伝統的芸術が紹介されるだけでなく、ジャズやフォーク・ミュジックも演奏される。

特に祭りのハイライトとして、カイタリ太鼓の演奏と相撲大会が見物である。又、紙人形や陶器類の展示販売からすし、サーモンの照り焼き、焼イカ、流しソーメン等の日本食も用意され、日本の味を格安で楽しむことができる。パウエル・ストリート祭り委員会では多数の日系人の参加を期待している。

ト市の日系人社会 日本テレビが紹介

東京の「日本シネセル会社」のテレビ・ディレクター、松本止樹氏と同社カメラマン、峰木清氏は日本テレビが海外で活躍する日系人を取材した三十分の人気番組のため、先週トロントに来着、取材活動中である。

来社した両氏は森編集長と約三十分間にわたってトロント日系人社会についての情報を集め、個人インタビューすることにしているが、東京ではトロント日系人社会がかなり活発な文化的活動をしているユニークな大都市だということを知って取材に来たことを告白した。

國鉄助ける外人さん 周遊パス三倍の伸び

【東京】外国人らを対象とした国鉄の全線周遊券(ジャパン・レール・パス)の五十七年度の売れ行きが、前年度の三倍にのぼったことが二日、わかった。国鉄が発表したもので、枚数は約一万八千八百枚、売り上げは六億余円。全体に"国鉄離れ"が進む中で思わぬ「助っ人」というわけで、旅客局は「文字通りのドル箱にしたい」。

このパスは、一昨年五月から発売された。普通車用、グリーン車用それぞれ一、二、三、週間用があり、一週間の普通車で二万一千円(グリーン車で三万円)とかなり格安だ。最初は観光で来日する外国人だけが対象だったが、昨年十月からは外国の永住資格を持ったり、外国に十年以上住む日本人、外国人と結婚して外国に住んでいる日本人も対象とした。

バン市で名画公開

カナダ国立美術館(オタワ)は世界的マスターピース二十七点をバン市美術館に貸すことになった。オタワ美術館が所蔵しているマネー、スーザン、レノア、レンブラント、ムリローガーディ、モロニー、ターナー、ホーガス、レナルツその他の傑作画が今年十月から十二月末までバン市で公開される。

△死亡

◇樋口隆氏(六六)は四月二十五日、オ州シャブローの自宅で急死。二十八日シャブローの葬儀社で通夜を営み、告別式は五月二日午後、ト市郊外ニューマーケットの葬儀社で不二川開教使により行った。

◇高島テルさん(九五)は五月十六日、オ州グリムスビーのウエスト・リンカーン・メモリアル病院で死去。(故専次氏夫人、画家シズエさんの母)告別式は十九日午前、スカボロの葬儀社で行われ、レストヘイブン・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。

◎出生

◇オタワの笠原修氏夫人アネットさんは同市シビック病院で四月九日男子を出産、田邦アーロンと命名した。母子とも健全。

永久記念の銅像が除幕さる
無声映画の大スター ト市生れメリーさん

トロントの小児専門病院(ユニバーシティ街)のある地点の二階建住宅に生れたメリー・ピックフォードさん(本名グラディス・マリー・スミス)が米ハリウッドの無声映画界に女王として君臨し、アメリカのスイート・ハートと謳歌されたが、数年前「私はカナダ人として死にたい」と一九七八年カナダ市民権をとり戻した翌年ハリウッドの有名な豪華邸宅「メイフェア」で死去した。

彼女の最初の夫君は有名なスター、ダグラス・フェアバンクスで、第三番目の夫君はバディ・ロジャースというバンドの指揮者で映画俳優で、二十年連れ合いメリーの臨終に立ち合った。

彼女は生れ故郷のトロントを度々訪問したが、小児病院の拡大で彼女の生家はこわされたが、その跡あたりに、先週ロジャース氏を招いて、メリーさんの「スイート・ハート」と呼ばれた時代の純情乙女の姿の銅像除幕式を行った。夫君はメリーさんのほほにキスした後、メリー財団の資金として病院に二万五千ドルのチェックを手渡した。

日加外交關係を記述 太平洋を距てた隣國
プリングスハイム教授の新著

ハミルトンのマクマスター大学の政治学助教授、クラウス・H・プリングスハイム氏はこのほど米国の出版会社から「ネイバーズ・アクロス・ザ・パシフィック」(太平洋を距てた隣国)と題する二四一ページの日加外交関係のブックを発行した。

第一章に同教授は日加間の一九世紀における接触について概略を書き、ついでBC州への日本人移民の急増による政治的問題について記述。第二章ではオタワと東京の両国の出先公館、日本への最初の外交官ヒュー・キーンレイサイド博士について。更に一九四一年から一九五二年の時期における日系カナダ人の強制収容について述べている。

第三章では著者は詳細に日系カナダ人の立退き、分散について述べ、第四章では日加両国の友好関係の回復について書いており、第五章では「貿易だけで国家は繁昌するものでない」とする点を記述している。

(同教授によると、このブックは米価三十ドルで、ペイパーバックになってからカナダ国内で販売されることを希望しているとのことであった)

米加州の釣りオープンで、カーソン市の日系、南ジョン氏が、このほどごらんの通りの重さ26斤5オンスのブラウン・トラウトを釣り上げ、加州釣り史上で新記録をつくった。

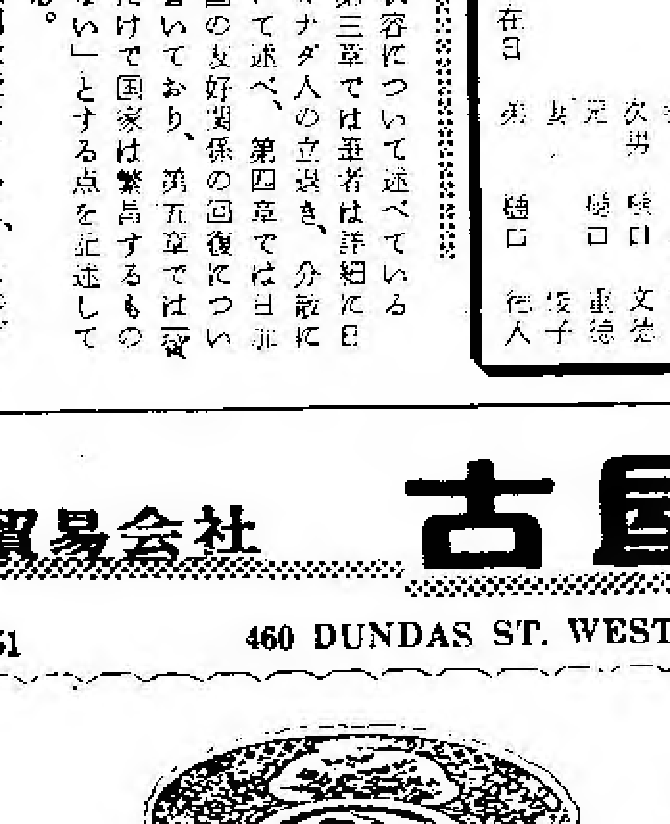
父 隆(六六才、愛媛県出身)儀去る四月二十五日オンタリオ州シャブローの自宅に於て急逝致しました事を生前親友の方々に謹んで御知申上げます。

通夜は同月二十八日シャブローのスチンソン葬儀社に於て営み、告別式は五月二日午後二時よりトロント市郊外ニューマーケットのロード・アンド・ローズ葬儀社に於て不二川開教使導師の下に挙行致しました。其の節は御多忙中にも拘らず御会葬下さいましたのみならず、過分な香料、供花、弔電等の御配慮に預り誠に有難く紙上を借りて厚く御礼申上げます。

喪主 長男 樋口 和文
121 PARK AVE
NEW MARKET ONT
L3Y 1T6
妻 ダイアン
次男 樋口 文徳
〃 樋口 重徳
長女 坂子
在日 弟 樋口 佐人

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

日本製漆器、陶器
25パーセント引
特別セール中です



●数量に限りがあります。お早目にお越し下さい。
●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。
古屋貿易

フルヤ夏の旅行案内
7月上旬(20名まで) 南米ペルーで催される海外日系人大会参加を含めての旅、詳細後日発表。
7月29日〜8月7日(30名まで) 去夏皆様に大変喜ばれた、カリフォーニャデラックス旅行のリピート版。
ベーガス・ロス・サンフランシスコをめぐるエスコート付きの旅
九七七—七六五五

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

戰前の本紙讀む（五）

新保満

話がそれてしまった。NCが採り上げる二世はさまざまであった。ノヴア・スコシア州ハリファックス市（当時人口六万人）で、只一人の日系人であるジョージ・タマキはダルハウジー大学で法律を学んでいた。同年、三人の二世がBC大学を卒業した。日系人として初めて化学工学で修士号を取得したのはエイジ・ヤタベ、ヴイクトリア出身のエイコ・ヘンミは英文学で、又ジョウ・ミズハラは化学で学士号を得た。変った所ではヴアンクーヴアーの小さな自動車修理工場で初めて修理工のマネージャーになったステイーヴ・エノモト。マサシロー・ミヤザキは当時既に医師として活躍していた。NCはこのように少しでも頭角を現わした二世に声援を送るのであった。ヴアンクーヴアー島カンバーランド炭坑の日系人居住区で生れた斉田愛子は、日本で歌姫としてもてはやされていた。NCが彼女を扱いだのは申す迄もない。

その外、二世の課外活動が広く紹介されている。スポーツに目を向けると、野球では「朝日」というチームに絶大な人気があった。その外、テニスにゴルフ。ゴルフは二世より一世が優勢で、荒川武男は当時から有名だったらしい。剣道はスティブストンが一頭地を抜いていた。阿久根重雄三段、林林太郎初段、平山一郎初段の若々しい姿が、チビッコ二世剣士の後に立ってカメラに収まっている。

7　NCの一世に関する記事

二世は、一世に反発と尊敬とを抱いていた。一世は無茶苦茶な労働をし、努力はするけれども、すべて日本流儀でそれも時代遅れである。たとえば、まとまった金を必要とする時、一世には銀行から金を借りるなどといった器用な芸当はできない。また、担保をおくことのできない人が大部分であった。そんな時、一世は「頼母子講」（たのもしこう）を結んだ。

二世はこうした一世のやり方を軽べつした。二十代の二世達は、やれ信用貯蓄組合を作ろうの消費協同組合を設立しようのと主張する。NCの社説は「もっと、日系人は民主主義的社会に生きる為のルールを学ばねばならぬ」と論ずるのである。日系社会全体としてみると、カナダ社会に大部接近しはじめ現。NCはその尖兵だったのである。

然し、全体としてみると、NCには一世に対する深い尊敬の念があふれている。これは私にとって一つの発見であった。私は、今迄邦字紙しか読んでいない。情報提供者にも一世が多かった。その一世の二世に対する評価から私の二世に関するイメージをつくり上げていたと思われる。そこにおとし穴があったのである。

閑話休題。一世の多くは英語が充分ではなかった。だからNCをのぞいた一世は少なかったに違いない。それに、NCの信奉するイデオロギーを是としなかった一世がいた事実も考えておかねばならない。既に大部分の一世は他界してしまっている。だが、彼等は二世達が彼等を尊敬の眼で見ていた事実を正確に知っておくべきだったと私は思う。そうすれば、一世と二世との交流はもっと血の通ったものとなっていたはずである。ここでも英語が両者交流の障壁となっていた。

二月十五日号（再刊第二号である！）ではある二世の口から一世の苦悩が語られている。語り手はフランク・ウエハラ。彼の父は、一八九〇年代に英京ロンドンから大西洋を渡ってヴイクトリアに来た。こゝでしばらく永野万蔵（日系カナダ人第一号）の店の番頭として働く。後に、ヴアンクーヴアーのヘースティング・ソーミルに移り、やがて自分の製材工場を経営するに至る。その間の父母の苦労、苦悩をフランクは淡々とした口調で、しかし情愛をこめて語っているのである。

四月十五日号から、NCは「一世スケッチ」というシリーズをはじめる。二世の目から見て著名な一世の過去を次次と紹介してゆくのである。第一番に登場するのはヴアンクーヴアーの日本語学校長佐藤伝（つたえ）。NCにあつまる二世の多くは、佐藤の指導を受けた人々だったので、殊の外身近に感じていたのであろう。

NCに、事あるごとに、一世の苦労を想起し、一世が二世の繁栄を望んで我身を殺していった事実を感謝している。どうして、例えば大陸日報あたりが、NCのこうした記事を時々邦訳紹介しなかったのだろうかと悔まれる位である。若い二世達は、一世に対し折目正しい態度で尊敬を払っていた。「時既に遅し」の感がないでもないが、せめて本紙の読者のために、この事実を書き留めておきたいと思う。

8　NCの政治的社会的関心

NCはJCCLの支持を受けていた。JCCLは、政治的社会的事柄に鋭い感受性を備えた二世の団体である。彼等は、事ある毎に発言した。

JCCLは、例えば「ブーラーズ・ライセンス削減問題」にも強い関心を示した。この問題の理解に必要な最小限の情報を記しておく。

おばあさん電気屋（上）

トロント　きよみ

バスルームの電気がいたんで久しい。切れた時の調子でスイッチの所だと思うので、いつか自分で調べたいと思っていた。電気の事は何も知らないので、電流を切ってしなければあぶないか、誰かに聞こう、と思い乍ら、私の事だそれもせず長いこと経った。

さて、今日は何をしようかとベッドで考えた時、夕方はキャンサー・ソサイティーの戸別募金に行くので足を休める事にして、手紙を書こう、と思った。しかし、朝食後ふと、今日は電気屋さんだ、ときめた。

電流を切って行けば安全なので第一にヒューズの検査。六つのヒューズの中、一つはファーネス、一つは裏のルームとわかっている。家中の電気をつけて置いて、ベースメントに下りて一つだけヒューズをゆるめる。それから上に上って、どこの灯が消えているか調べる。一度どこの灯も消えない時があった。これはワッシミシンだろうと思って裏の部屋に行ってしらべてみたら、やっぱりそうであった。一つのヒューズをゆるめる度に上に上って見なければならないので、大分足を使った。とにかくヒューズと電線のつながりがわかった。

バスルームにつながるヒューズをゆるめて、いくつかのスクールドライバーと鋏を持って二階に行く。スイッチをはずして見たが、どうもないらしい。しかし念の為に古くなったコードの針金を切って新しい所を止め付けて検査。ベースメントに行ってヒューズをしめて、二階に上ってオンにしてみたがつかない。やっぱりスイッチが悪い。

金物屋へ行かなければならないが、何と言って買うのか名前も知らないので、古いのを持って行こうと思った。針金をはずしてしまって、もしそのコードが壁の間に落ち込んでしまっては大変なので、又ひもを結って来て落ちないようにしばった。それから急いで金物屋へ。途中でふと気がついて見ると、折角はずしたスイッチを持っていない。仕方、忘れて来た。忘れるくらいならわざわざはずしたりしばったりする事いらないのに、、、とこぼし乍ら行く。

外来語の当て漢字

朝日新聞の新着号の天声人語、おもしろく読んだ最初の部分だけ転載する。

△ロボットが労補人、ビデオが美出面、レーザーが麗彩、ワープロが文穂利器、いずれも「写研」が募集した「外来語の創作当て漢字」の入選作である。パソコン＝発想広要、ソフトウエア＝軟術というのもあった。

△ちなみに、中国ではロボット＝機器人、ビデオ＝磁性録像機、レーザー＝激光器、ソフトウエア＝軟体または軟件と書く。パソコンは個人専用電脳。なるほど「電脳」か、うまいものだ。

老齢者の電車パス

トロント市電ではシニア・シテズンに対して割引乗用券（チケット）を早くから出しているが、チケットのかわりに、一般乗客が現在使っている一カ月パス券と同様のシニア・パス券の発給を目下考慮中であるという。一カ月のパス券は二十ドルになる見込み。

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

金光教・教祖百年大祭・北米參拜團

スペシアル・ツアー

出発日：10月4日（火）
メインツアー：京都・倉敷・金光
10月8日倉敷で解散
1,334 ドル（カナダドル）
（バンクーバー・東京往復、ホテル4泊を含む）

オプショナルツアー：A. 北陸（10泊11日） 1,000ドル
B. 九州（5泊6日） 610ドル
C. 北海道（6泊7日） 1,035ドル

トロント・バンクーバー往復：342ドル（税込）
お帰りは、2、3、4ないし5週間から選べます。

お申込み、お問合せは金光教会まで。
・トロント ☎(416)299-6880
・バンクーバー ☎(614)255-5003

＜取扱い＞ 日本交通公社インターナショナル
Japan Travel Bureau International
350 Post Street, San Francisco, California 94108 • (415) 433-5807

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

新保安情報局を連邦政府が新設

自由に役割を果さす

【オタワ】オタワ連邦政府が新設しようとしている"国家保安諜報局"は、不法侵入・私財損害など明らかに法律に違反する権限を有することになろう、とロバート・キャプラン検事総長が先週末国会上程に際して説明した。

上程されたこの保安諜報局新設の法案は、郵便物自由開封、電話会話の盗聴、隠しマイク使用など国家警察（マウンテー）の役割を保安局に移譲することになるものである。

この法案に対して「カナダ人の基本的市民権を大きく侵害することになりかねない」と新民主党の国家保安問題担当のスベンド・ロビンソン議員は激しく非難した。

Kaplan

同法案は、現在マウンテー・が持つ国家保安権から引き離し、独立した民間的保安局を設立することがねらいである。そして「新設局の業務やサービス機能が円滑に行われるために、正当な行為をとることを容認するものである」としている。

国家保安諜報局設立案は、二年前にデービッド・マクドナルド裁判官によって作成されたレポートを基礎にしている。同裁判官は、マウンテーが不法に郵便物を開封したり、市民権を犯す行為をたびたび繰り返えしたことの事実を調査し、連邦政府に新たな保安諜報局の必要性とそれに伴う新しい法律を制定することを提案したものである。

しかし、この新設される保安諜報局は、検事総長の管轄下におかれはするが、同局に対する干渉はきわめて制限され、むしろ独立した機関として、その役割を有効に果たす自由が与えられることになる。

日本の自動車労組代表

米加で組立てを提案

公正貿易を守るため

【ダラス】全日本自動車労働者組合（六十三万人）の塩次一郎（音訳）委員長は、「我我組合員の中に波紋を投じることになるが、日本の自動車会社はアメリカやカナダに現地生産工場を持つべきである」と先週末提唱した。ダラスで開催中の全米自動車労働者組合大会に出席した塩次委員長は「我々一方の国に大量の失業者が存在するとしたら、もはや公平な貿易が行われているとはいえない」と強調し「日本の自動車産業はカナダ、アメリカと共存共栄する方向で努力しなければならない」と語った。

アメリカでは、トヨタ自動車会社がジェネラル・モータース（GM）社と共同で、カリフォルニア州フリーモントで小型車を生産することで合意に達しているし、日産、本田の各自動車メーカーもテネシー、オハイオ州で現地生産を開始している。

一方、カナダでは、トヨタ自動車会社がブリティシュ・コロンビア州に部品工場を設立することで同意している。このように少しづつではあるが、日本の自動車会社は北米での現地生産方式をとってきている。

塩次委員長は更に二千五百人の大会代表者を前にして次の点を指摘した。

◎現在、日本の自動車の品質は北米のそれより良いかも知れないが、経営面や労賃問の改善をしたら十分に北米の自動車会社は日本と競争できる。

◎日本の労働者は自分の会社に非常なロイヤリテーを持っている。なぜなら、どんな経済状態になろうと会社は労働者に退職（六〇歳）まで仕事を保証してくれる。これが北米との大きな違いである。

◎日本の労働組合は会社の長期計画等経営面に参加できる等。

米大統領を批判

好戦的態度の恐れ

【トロント】ツルドー首相は先週末トロント・スター紙記者との単独会見で「レーガン米大統領のソ連に対する政策に大きな懸念を持っている」と語り「レーガン政権はソ連を信用できないがために、必要以上に敵意を持ち、そのため一般大衆の反感を募らせる結果になっている」と答えた。

レーガン大統領は核戦争を"大変不合理"なものとして位置づけているにもかかわらず、ソ連との交渉の仕方に挑戦的なところがあり、ツルドー首相は理解できないと述べ「これでは世論が恐怖感をいだくのもうなづける」と語った。更に首相は今問題になっているアルバータ州での巡航ミサイル実験をとり上げ「カナダをできるだけ"非核武装地帯"にするよう努力して来た。ヨーロッパに巡航ミサイルやパーシング2を配置することによって、ソ連に対して強力なSS20ミサイルを取り除かせることを強いることができる」と発言した。

首相は今月末バージニア州ウイリアムズバーグで開催予定の先進七カ国首脳会談（サミット）にも触れ、石油資源のない多くの開発途上国を破産の危険から救うために、八百二十億ドルの資金援助が必要であることを各国首脳に訴えたいと語り、アメリカ政府がこの面であまり積極的でないことを批判した。

特にツルドー首相は、移り変わる世界状勢の中で、カナダの新しい"役割"に関心を示し「米ソ両極による軍事バランスの中で、先進国と後進国の関係改善がますます重要になってきた。このためにカナダ人は知恵を出し合い、カナダが貢献できる道を開発しなければならないと思う」と述べた。

国籍法改正 戸籍に難題

父の外国姓名乗る子供 母の戸籍に入れず

【東京】「スミス一郎」という名前の日本人を認めるか——来年の通常国会をめざして国籍法の改正作業を進めている法務省は、父母両系主義に変わることによって、こんな姓名の子供が日本国籍を取得するケースにどう対応するか苦慮している。片仮名などの姓が日本社会で受け入れられるかという懸念があるうえ親子の姓の一致を前提としている現行戸籍制度からみて、日本人の母親と姓が違うまま放置できない事情がある。近くこの問題を取り上げる法制審議会国籍法部会がどんな知恵を出すか、国際化時代に対応した戸籍のあり方が問われそうだ。

法制審国籍法部会が二月にまとめた改正中間試案は新たに父母両系主義を採用し、父母どちらが日本人でも子供に日本国籍を認める方針を打ち出した。現行国籍方では、父が日本人で母が外国人の場合子供は日本人として父と同じ戸籍に入るが、父が外国人で母が日本人の場合は、子供は父の国籍となり戸籍を持たない。このため、国籍法改正後は、日本人の母親の子供も、日本国民として新たに戸籍を持たねばならなくなる。

しかし、日本のいまの法制度では、子供は父親の姓を名乗ることを前提に（民法七九〇条）、戸籍も同じ姓を持つ親子で作成することを原則にしている（戸籍法六条）。従って父の外国姓を名乗っている子供の場合は、母親の戸籍上の姓と異なるため母親の戸籍に入ることができない。

法務省ではこの場合、(1)子供を母の戸籍と切り離して単身戸籍を作る(2)国際結婚の場合だけを例外として、親子の姓が違っても同一戸籍に入れる(3)母親が夫の姓に改名し、新しい戸籍に、子供を入れる(4)子供に外国名と母の姓と同じ日本の名の二つを持たせ、日本名ではの戸籍に入れる、などの案を検討している。

オ州蔵相辞めぬ

【トロント】オンタリオ州予算案が事前に漏れてしまい責任者であるフランク・ミラー大蔵大臣の進退が問題になっていたが、ミラー氏は「やましい心があったわけではないので、辞任するつもりはない」ことを明らかにした。

ミラー蔵相は十六日州議会で、「法律的に見ても、先例から判断しても辞める理由は何もない」と語り、「進退を決定するのは首相である」と強調した。これに対して、ウイリアム・デービス州首相は「大蔵大臣は辞める必要がないばかりか、そうする事は正しくない」と述べ、ミラー氏の留任決定を了解した。

野党は一斉にこの決定に反発を示し、「漏れた事が本当であれば、大蔵大臣に選択の余地はない。ただ辞任することだけだ」と、ロバート・ニクソン自由党前党首は記者に語った。

ミラー蔵相が辞任しないことに決定した理由として「多くの世論の支持があった。特にトロントの三大日刊紙は辞める責任はないと論評したことに力を得た」と州議会で述べた。

自由党国会議員 ワイロで起訴さる

【モントリオール】自由党の古参国会議員で、元大臣だったモントリオール選出の、ブライス・マカアシイ氏は、その地位と権力を利用し、いまは破産したモ市会社に、オタワ政府が航空機製造契約を与えることに努力する代償として四十万ドルの贈賄をうけたとして、マウンテイにより起訴されることになった。

マカアシイ氏と親交がありワイロを国会議員に与えたとしてモ市商工会議所会頭ロバート・ハリソン氏及びクベック・ベイ・テレビ会社重役ジョン・ブルエア氏も贈賄罪に問われることになっている。

東南ア六カ国をカナダ貿易団歴訪

【オタワ】レーガン国際貿易相はこのほどインドネシアを訪問、同国の鉱山及びエネルギー大臣と会談後、石炭埠頭の建設契約に両者がサインした。工費八千三百万ドルで、カナダ会社が主となって建造する。

レーガン大臣は帰国途上マニラに立ち寄り、大統領公邸にカナダ貿易使節団一行四十名を引率して表敬訪問した。この使節団はホンコン、インドネシア、フイリピン、シンガポール、タイランド及びマレシアの六カ国を歴訪した。

歐州諸國の電子産業協力して日本に対抗

【ロンドン】西ヨーロッパ諸国は、コンピューターやロボット産業の分野でアメリカと日本に追い付くために、全能力を注ごうとしている。ヨーロッパ協同体（十カ国）は手始めとして来る五年間に十五億ドルもの研究資金を高度先端産業につぎ込もうと計画中である。そして、十カ国は現在ある有力会社がお互いに協力しあい、むだのない高度な技術開発ができるように、今年末にはこの計画のための批准を行いたいとしている。

計画は"情報産業研究開発のためのヨーロッパ戦略プログラム（ESPRIT）"と呼ばれ、集積回路（IC）、コンピューター・ソフトウエア、オフィス・オートメーション（OA）、高度情報処理システム、そして、ロボットやコンピューター操作による工作機械のような新しい工場システムの五分野で全力をつくそうとするものである。

先端産業育成への西ヨーロッパ諸国が示している努力は、けっして新しいアイデアではない。過去十五年間に各国政府は電子・コンピューター産業保護のためにいろいろな方法をとってきたが、その殆んどは不成功に終っている。

しかし、西ヨーロッパ諸国に流れている現在のムードは今までになかったものが感じられる。その理由としてかつてない経済不況がヨーロッパ協同体の中に団結の必要性をもたらした、と関係者は見ている。